

The 33rd EAJRS Conference “Adapting to Changing Trends in Japanese Studies”

09/15/2023



# Science of Japanese Historical Materials Toward Open Science and Internationalisation

日本史史料の科学研究  
オープンサイエンスと国際化の推進に向けて

Ayako Shibutani	渋谷綾子
Satoru Nakamura	中村覚
Takane Mizukami	水上たかね
Kanako Hirasawa	平澤加奈子

# Little ad. ちょっと宣传



渋谷綾子・天野真志編 (2023)  
『古文書の科学 料紙を複眼的に分析する』  
ISBN978-4-86766-004-1 C0021

Full text is open (only in Japanese)  
<https://bungaku-report.com/komonjo.html>



# About us 東京大学史料編纂所について



The Historiographical Institute (HI) of the University of Tokyo is a research institution for the study of historical documents that span Japan's pre-modern history from ancient times through to the Meiji Restoration



- ✓ Mission: To collect and analyse historical documents from holdings both in Japan and overseas and compile and publish them
- ✓ HI published more than 1,200 volumes since 1901

# Today's contents 今日のお話

Science of Japanese historical materials?

日本史史料の科学研究とは？

Some analysis results of Japanese historical materials

科学分析結果のご紹介

Toward sharing research data in and outside Japan

国内外での研究データの共有にむけて

We show our scientific studies of Japanese historical materials!



# First topic 1つめのお話

Science of Japanese  
historical materials?

日本史史料の科学研究と  
は？

Some analysis  
results of Japanese  
historical materials

科学分析結果のご紹介

Toward sharing  
research data in and  
outside Japan

国内外での研究データの  
共有にむけて

In the beginning



# Why science now? 今なぜ科学なのか?

Interview meeting (09/06/2022)



Front row, from left: Ken'ichi Yuyama, Masahiro Tomita,  
Akinori Okawa

Back row, from left: Hiroe Nukui, Ayako Shibutani,  
Masashi Amano, Akihiko Takashima, Koki Yanbe

Approaches to various scientific information of Japanese historical materials have deepened in recent years

- ✓ Researchers have conducted surveys using microscopes to observe and analyse the structure of papers used as historical materials
- ✓ One of this backgrounds is the update of equipment



# 2 main types of info. 2種類に分かれます

Macro (visible to the naked eye)

Morphological info. (text & image info)

- Forms & styles of historical materials
- Functions of historical materials
- Texts
- Binding, etc.



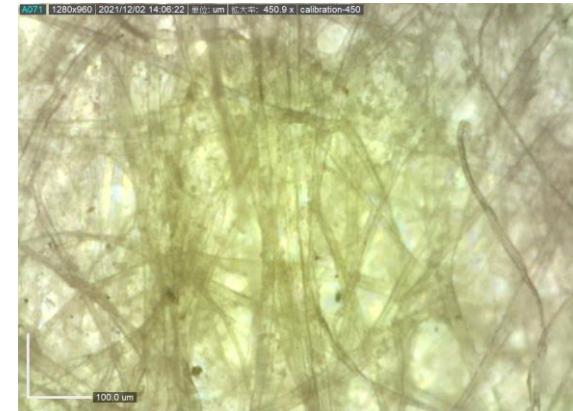
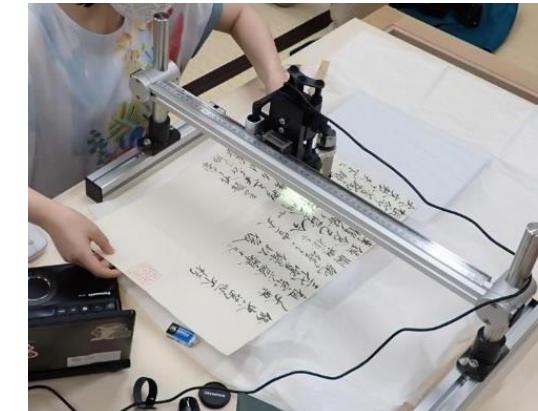
備考	年 月 日	調査票
書類番号	年月日	被写体
寸法	厚み mm	紙厚 mm
継縫等	幅 mm	幅 mm
用紙	表 mm	裏 mm
封筒	表 mm	裏 mm
紙類	表 mm	裏 mm
封筒	表 mm	裏 mm
継縫等	表 mm	裏 mm
他	表 mm	裏 mm
その他	表 mm	裏 mm
総合計	表 mm	裏 mm
その他	表 mm	裏 mm

Courtesy by M. Amano

Micro (invisible to the naked eye)

Scientific info.

- Components of papers
- Plant material features (incl. DNA)
- Physical properties such as structures



# For identifying components 構成物の同定用



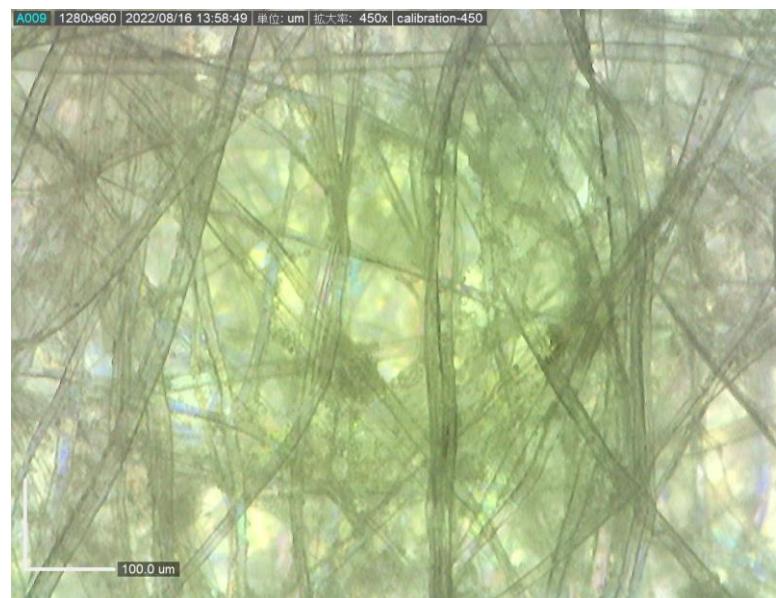
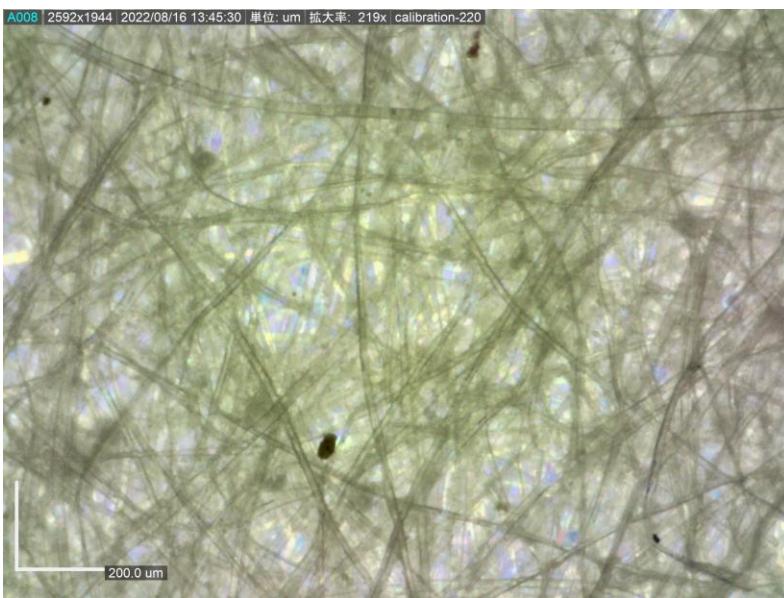
Dino-Lite Edge S  
FLC Polarizer



Dino-Lite Premier S  
Polarizer 400×

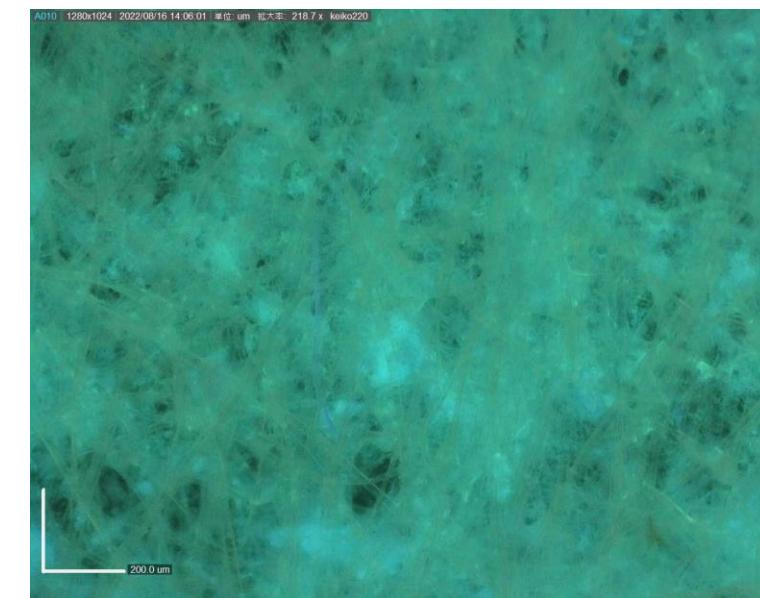


Dino-Lite Premier  
M Fluorescence  
TCFVW



220x, transmitted & polarised light

450x, transmitted & polarised light



220x, cyan fluorescence

# For physical identification 物性の識別用

Fourier Transform Infrared  
Spectroscopy (FT-IR analysis)



Cooperation with M. Ishida\*

3D X-ray microscope (X-ray CT)



Results provided by Y. Niwa\*

There are limits to the size of the sample, but both conduct non-destructively

\*Inter-University Research Institute Corporation, High Energy Accelerator Research Organization

# Second topic 2つめのお話

Science of Japanese  
historical materials?

日本史史料の科学研究と  
は？

Some analysis  
results of Japanese  
historical materials

科学分析結果のご紹介

Toward sharing  
research data in and  
outside Japan

国内外での研究データの  
共有にむけて

Move to next





# Contained rice powder 米粉入りの紙でした

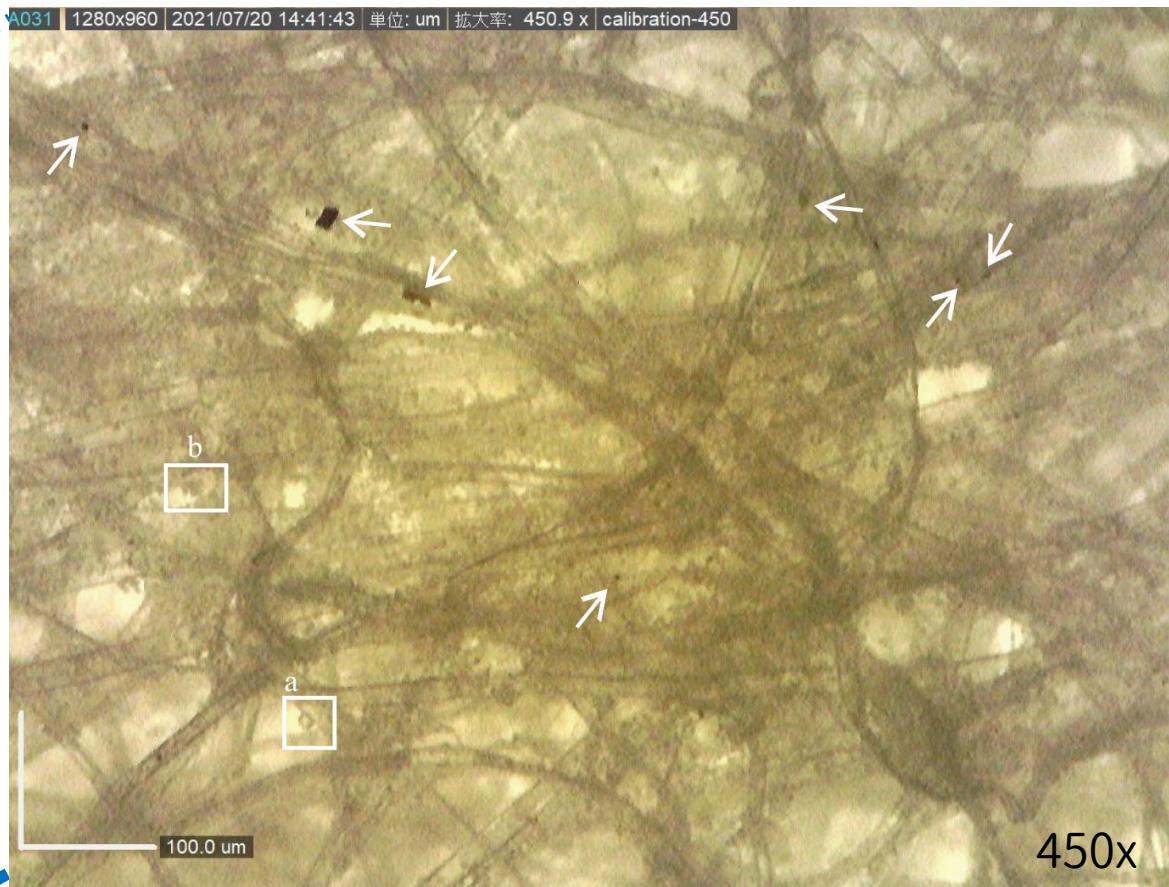
Shibutani is a starch scientist



backside

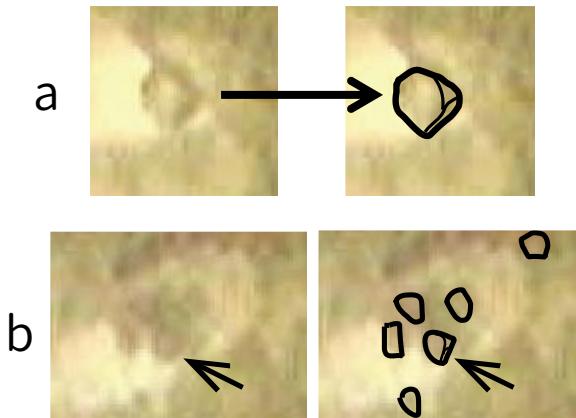


簀杼  
Sugeta

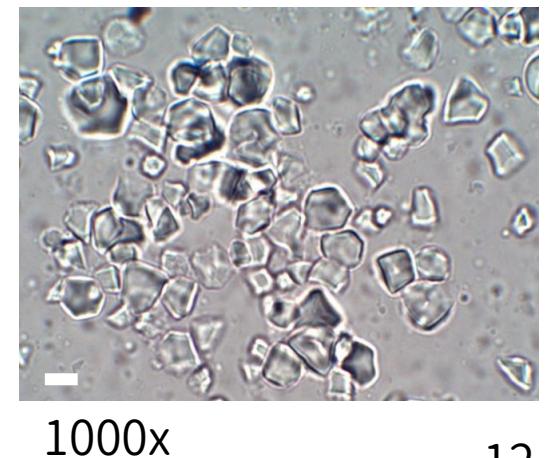


- 129 rice starch granules and 7 plant tissue fragments (white arrow) in this image
- Rice powder accumulated in the centre of the paper

Rice starch granules

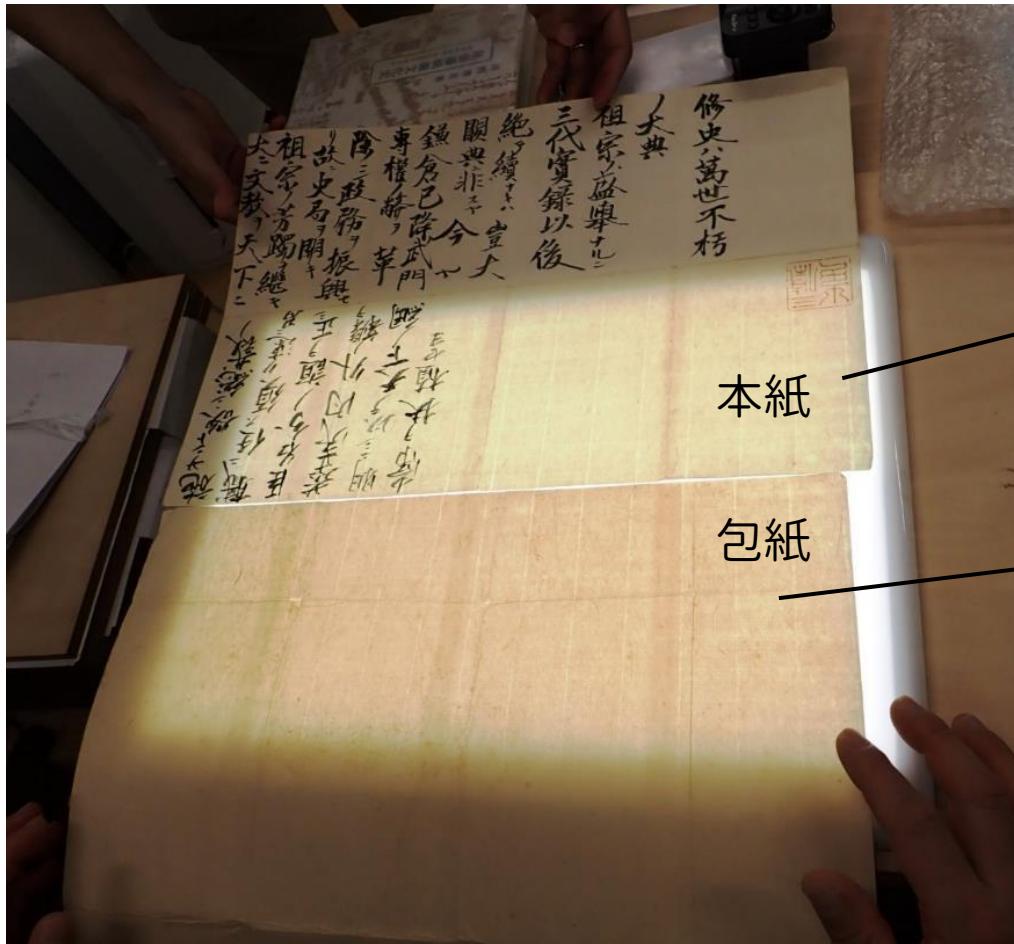


Modern rice starch

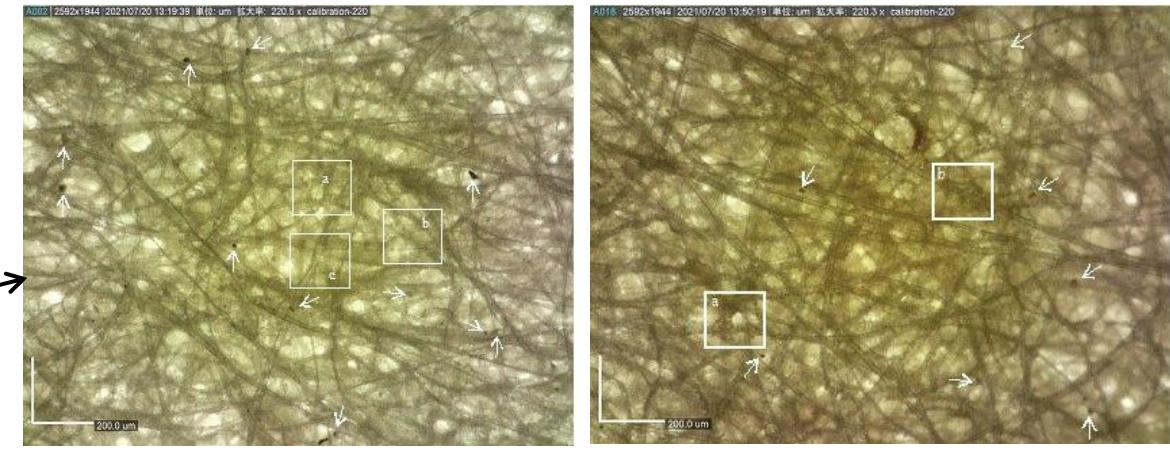


# The same single sheet of paper 同じ1枚の紙

*Sunome* 簪目 was connected the main paper and wrapping paper



Quite similar components



Cut from the same single sheet of paper  
✓ The same paper is used for the main paper and the wrapping paper

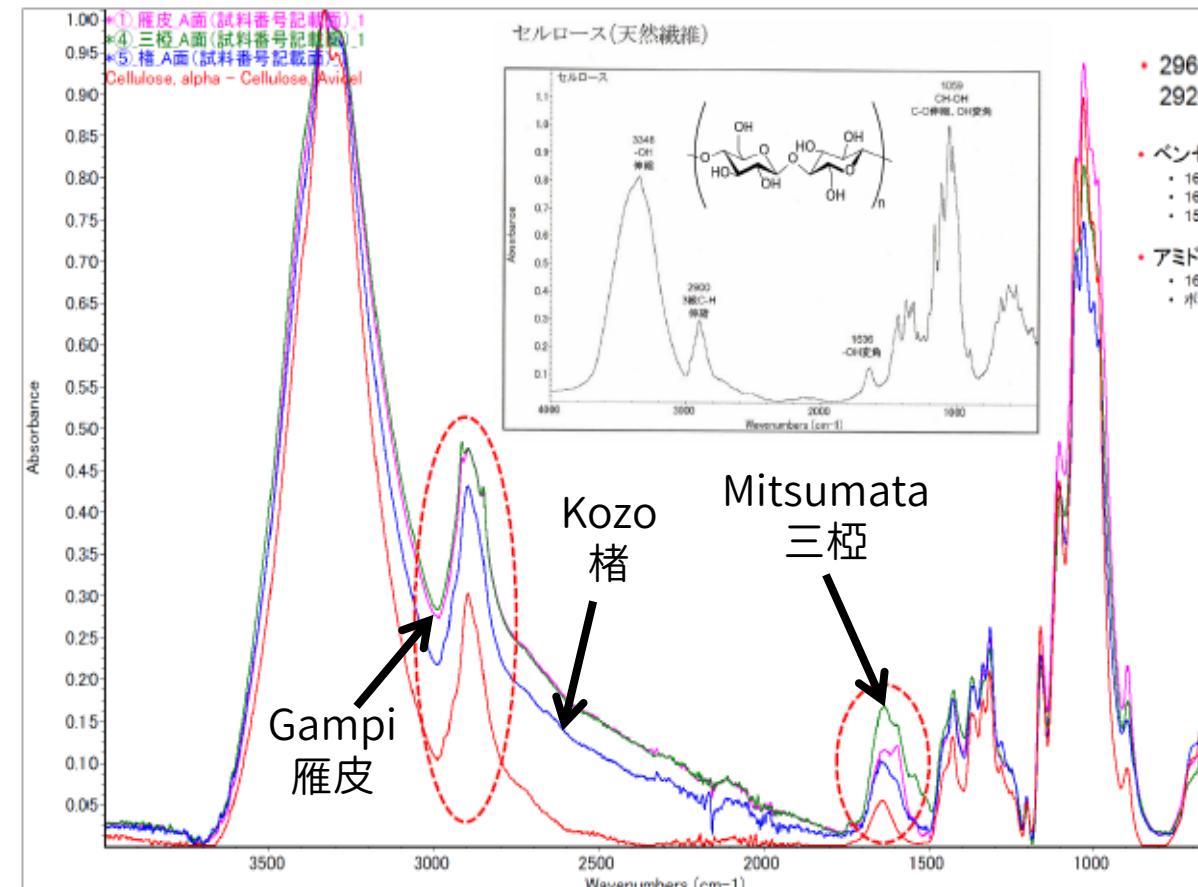
# FT-IR analysis of papers 紙サンプルのFT-IR分析

Gampi 雁皮

Kozo 楮



Mitsumata 三桠



- 2960, 2870cm<sup>-1</sup>付近: CH<sub>3</sub>基  
2920, 2840cm<sup>-1</sup>付近: CH<sub>2</sub>基
- ベンゼン環ならびに不飽和C=C基
  - 1640～1610cm<sup>-1</sup>: 不飽和C=C基
  - 1620～1580cm<sup>-1</sup>: ベンゼン環骨格
  - 1500cm<sup>-1</sup>付近: ベンゼン環骨格(赤外で強い)
- アミド基
  - 1650(アミドI)C=Oと1540cm<sup>-1</sup>(アミドII)N-H
  - ポリアミド、タンパク質(皮膚、毛髪)など。

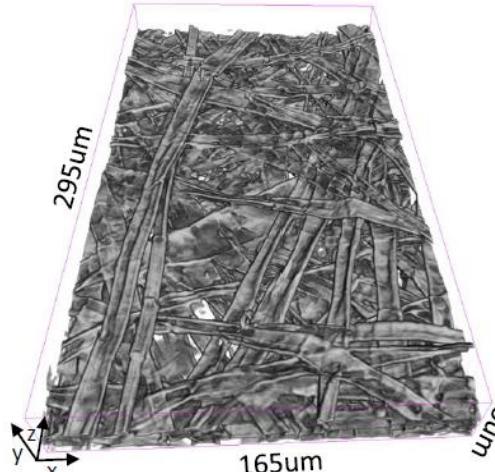
Courtesy by M. Ishida

Non-destructive examination

# Paper fibres by X-ray CT X線CTで紙の纖維を見る

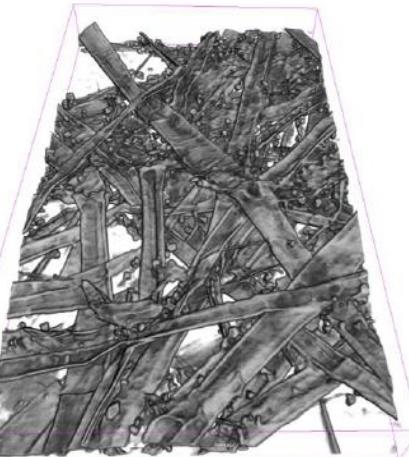
1. 雁皮

Gampi



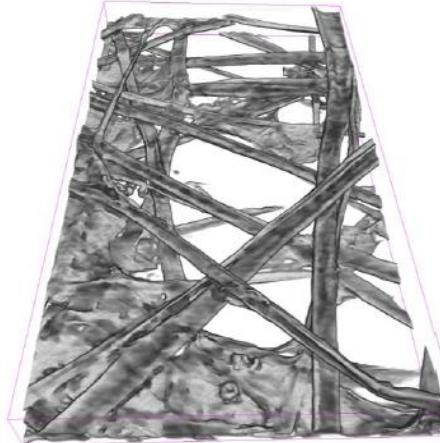
3. 米粉入り雁皮

Gampi with rice powder



4. 三椏

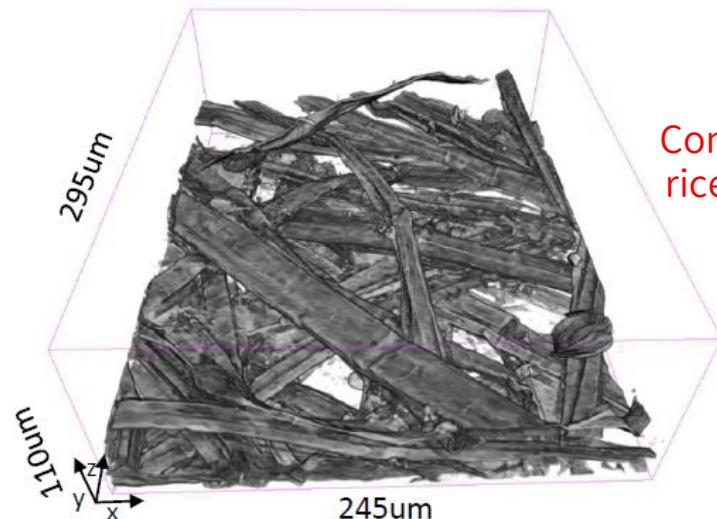
Mitsumata



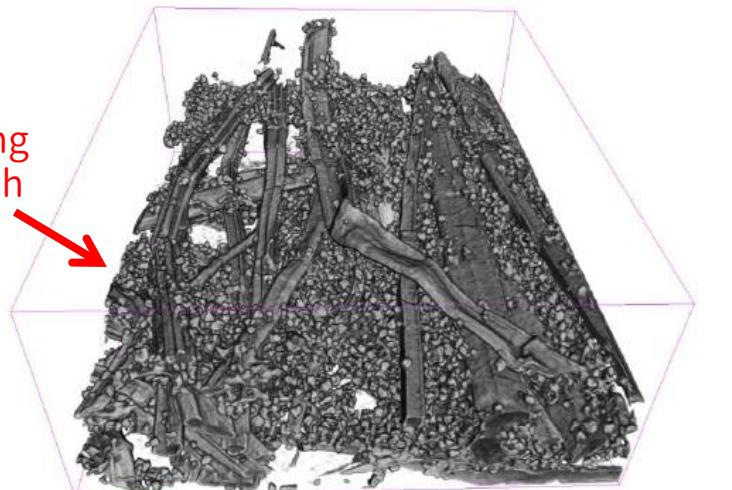
Non-destructive examination

5. 楮

Kozo

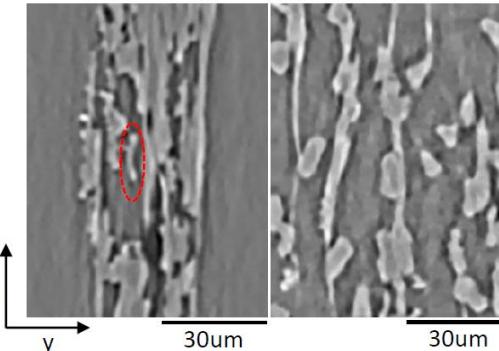


Containing  
rice starch



Gampi

1. 雁皮

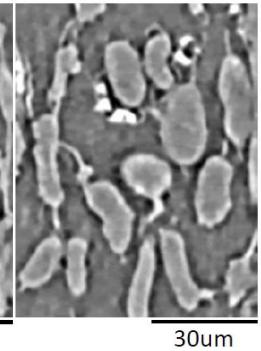


Mitsumata

4. 三椏

Kozo

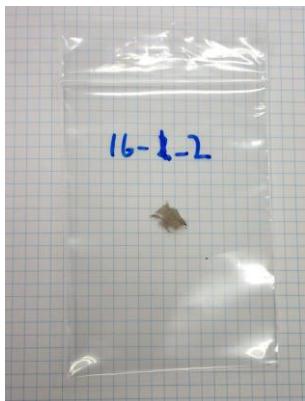
5. 楮



Courtesy by Y. Niwa & T. Ishii

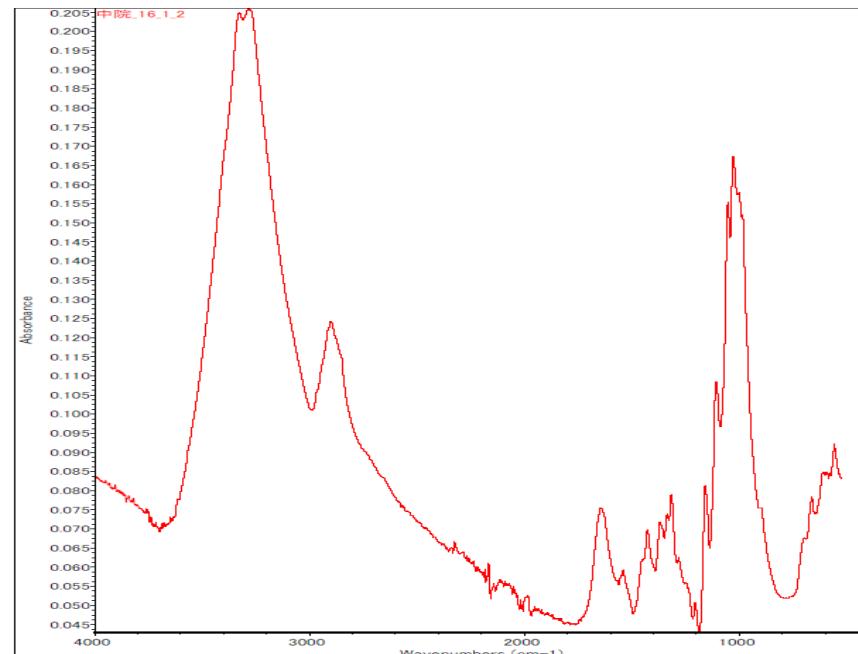
# FT-IR result of paper piece 修理紙片のFT-IR分析

Nakano-in Ipponki 中院一品記



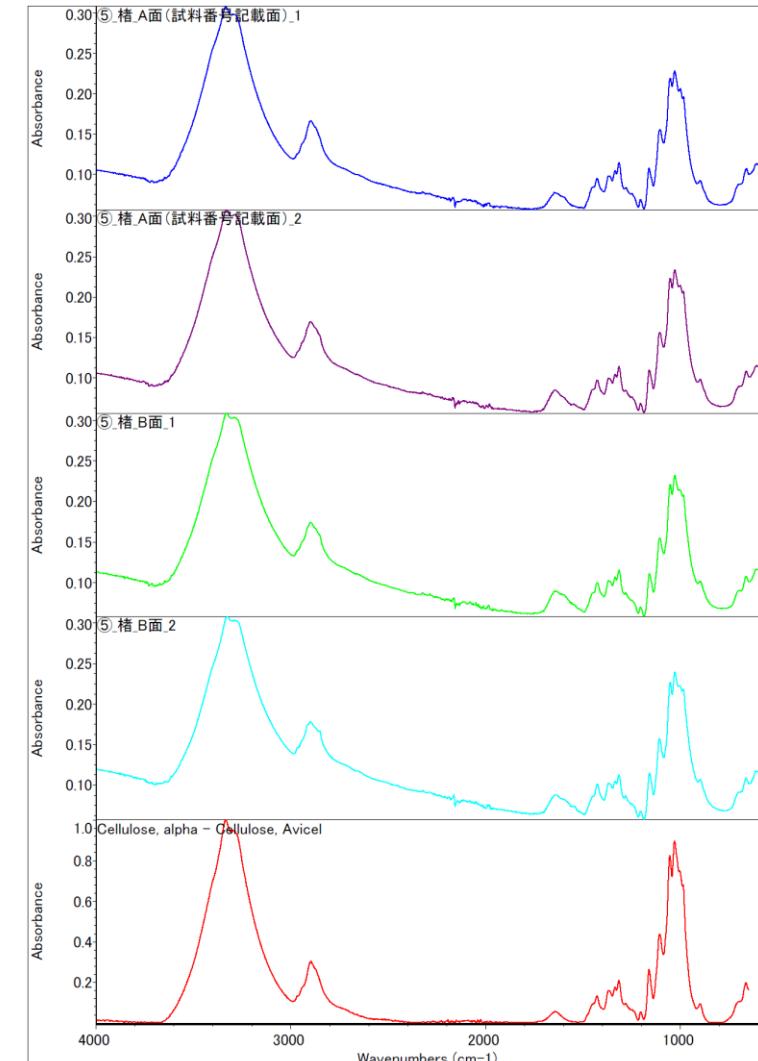
Shukushi 宿紙  
(recycled paper)

FT-IR of the piece



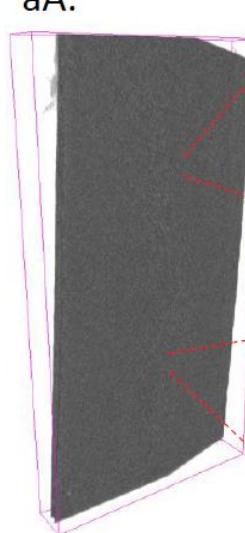
Not any damage

Kozo paper

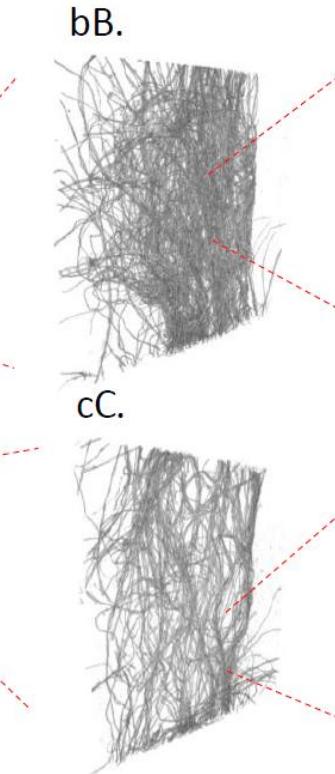


# X-ray CT analysis of paper piece 修理紙片のX線CT

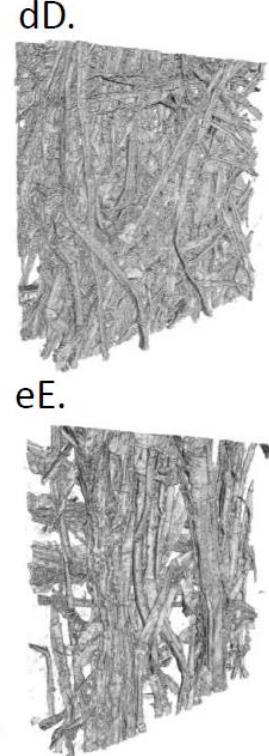
Whole Image  
(vision 16000 $\mu\text{m}$ )



Wide-field  
(vision 2800 $\mu\text{m}$ )



High magnification  
(vision 500 $\mu\text{m}$ )



Not any damage

bB

Containing  
rice starch

z  
x  
y

2800 $\mu\text{m}$

cC

2800 $\mu\text{m}$

Courtesy by Y. Niwa & T. Ishii

# The last topic 最後のお話

Science of Japanese historical materials?

日本史史料の科学研究とは？

Some analysis results of Japanese historical materials

科学分析結果のご紹介

Toward sharing research data in and outside Japan

国内外での研究データの共有にむけて

Move to next



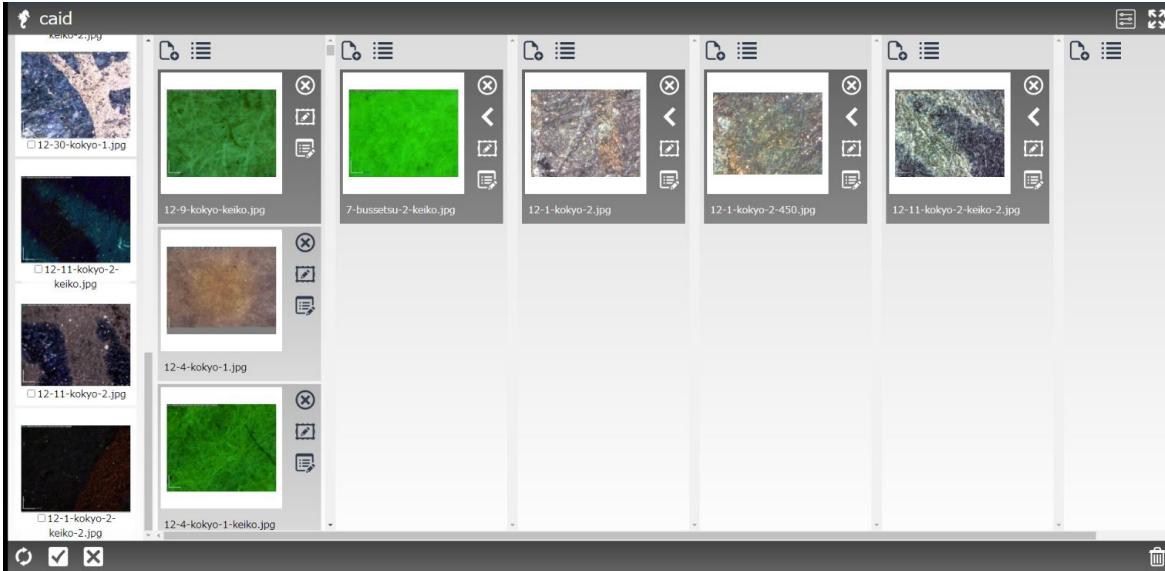
# Developed a management tool ツール作りました

Recording Images



Survey

Analysing Images



Sharing Image Data

Connecting to Info.  
Infrastructure

(Shibutani, et al. 2022;  
Nakamura 2023)

'classification and annotation  
for image data (caid)'



# Data management by caid caidによるデータ管理

Image Data List

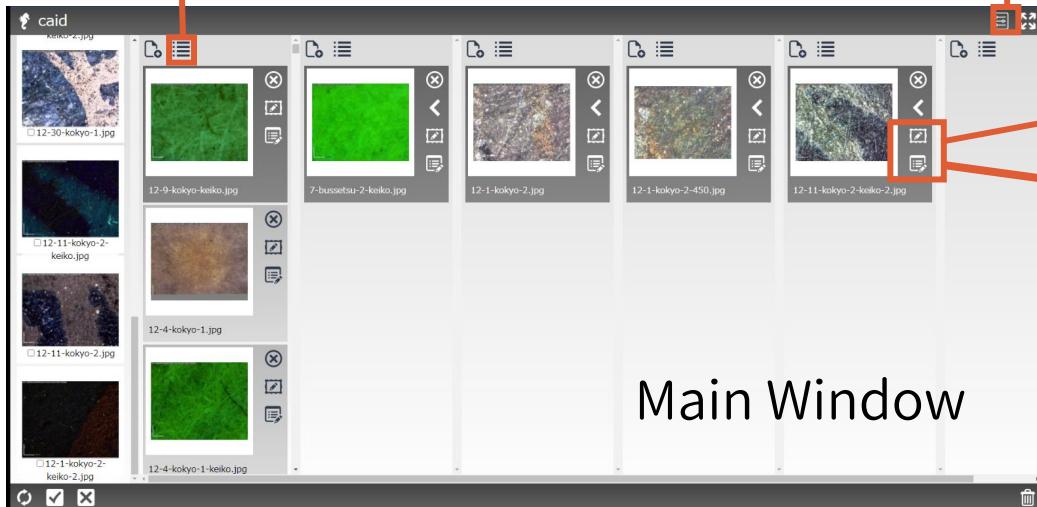
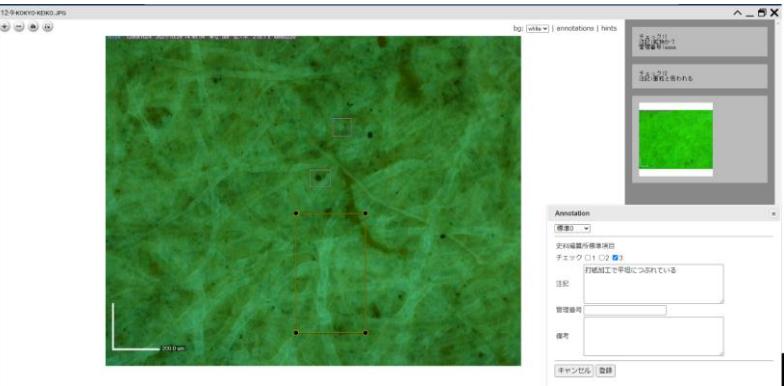
LIST												
主画像												
Image	Title	史料名	管理番号	注記	点数	所蔵者	調査撮影年月日	調査機種・セット	撮影場所	備考	13	
	matsumoo-04takauji-1.jpg	足利幕氏密使状	目録番号94	220倍・蛍光	1	松尾大社	2021/10/20	Dino-Lite Premier M Fluorescence (蛍光) TCFWV 融合用高倍率セット	一紙左から7cm、下から11.7cm			
	matsumoo-04takauji-6.jpg	足利幕氏密使状	目録番号94	220倍・透光	1	松尾大社	2021/10/20	Dino-Lite R&D (蛍光) セット (蛍光用高倍率セット)	一紙左から7cm、下から11.7cm			
	matsumoo-04takauji-5.jpg	足利幕氏密使状	目録番号94	220倍・蛍光	1	松尾大社	2021/10/20	Dino-Lite Premier M Fluorescence (蛍光) TCFWV 融合用高倍率セット	一紙左から9cm、上から11cm			

Setting Form

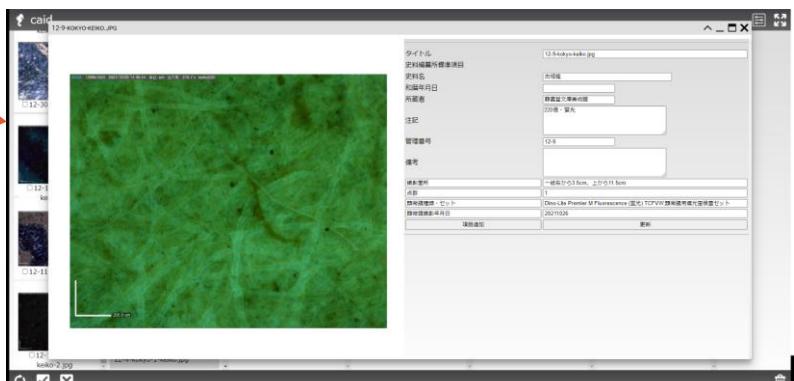
入力フォーム > 標準0

欄別	ラベル	値	サイズ
text	史料名	40	xs
text	管理番号	20	xs
text	調査年月日	20	xs
text	点数	20	xs
textarea	注記	40x5	xs
text	管理番号	20	xs
text	備考	40x5	xs

Annotation Window

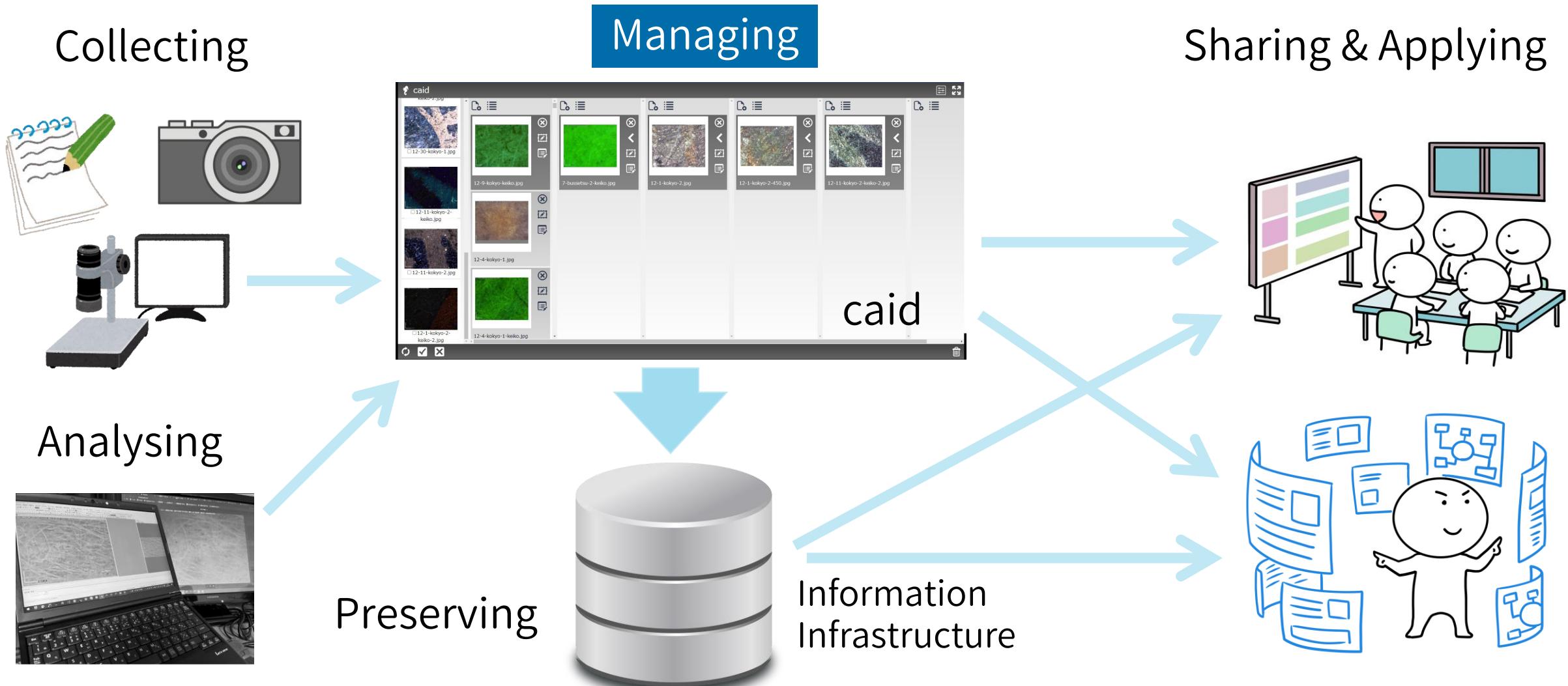


Main Window



Node Window

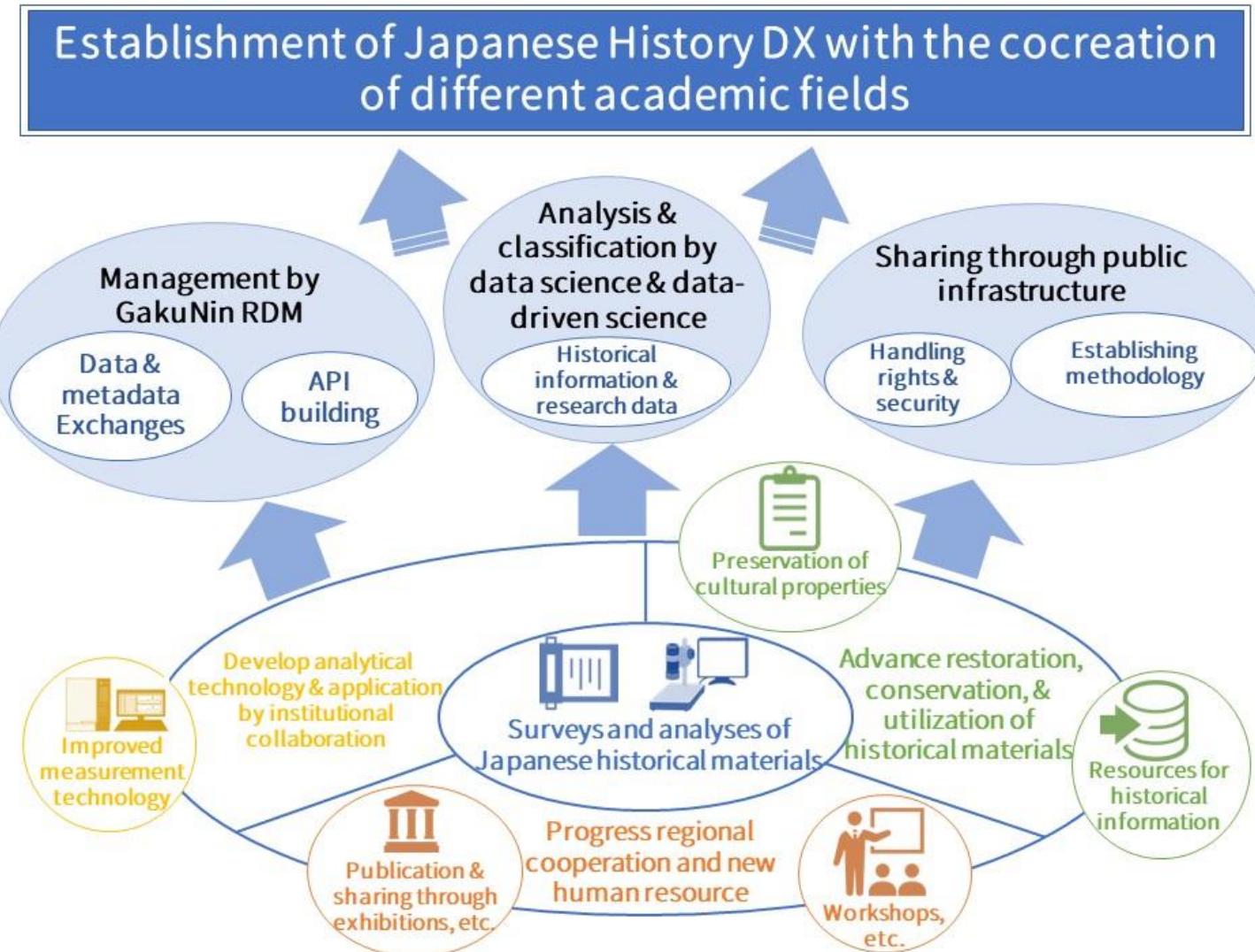
# Share & apply data データの共有・活用できます



# Conduct Japanese History DX 史料学DXやってます

Offering a model of Japanese history DX through data-driven science to analyse morphological data from papers of historical materials

More info. (in Japanese)  
[https://www.nii.ac.jp/creded/nii\\_ac\\_jp\\_creded.html](https://www.nii.ac.jp/creded/nii_ac_jp_creded.html)



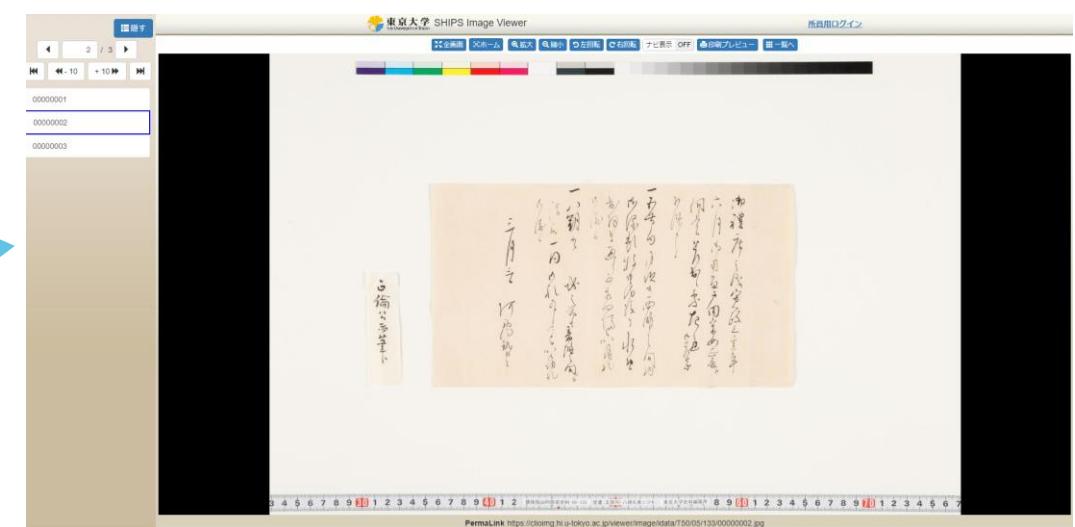
# Updated our data to JDCat JDCatへ搭載が進みました

JDCat (<https://jdcat.jsps.go.jp/>)

The screenshot shows the JDCat search interface. On the left, there are filters for Topic, Distributor, and Data Language. The main area displays search results for '1960 Survey on Japanese Business Leaders' and '2013 Survey on Lifestyle'. Below the search results, there is a detailed view of a specific record for '2013 Survey on Lifestyle: Prefecture Codes'.

HI did

- ✓ The interpretation of each item in the JDCat metadata schema
- ✓ Information on text specific to humanities data
- ✓ Methods for describing geographic and temporal ranges



Materials of the Bingo-Fukuyama Han Abe-ke

SHIPS Image Viewer

# Promoting DB English translation 英訳進んでます

## Summary database of the *Ishin Shiryo*

DB screen

Summary database of the Ishin Shiryo

Database > Summary database of the Ishin Shiryo

Japanese Help

Keyword(s)

Advanced Search

Name Official Position Place Name

Subject

Date (Japanese Calendar)  
Please enter a Japanese calendar date. (E.g. 文久 2)

Year Leap Month Day

or ~

Year Leap Month Day

Source

Search Clear Search History

### About This Database

Summary database of the Ishin Shiryo

The book data of the book "Dai Nippon Restoration Historical Materials" (Reconstruction Historical Materials Secretariat, approx. 4200 volumes) is registered.  
Although it was completed in 1994, we will continue to add data related to the study of political history during the end of the Edo period.  
Already, the data of "Fukoku" (already published, 15 volumes in total) is available (select "01" in the [Source] menu of the search screen).  
In addition, each outline data of the "Recovery History Document Summary" is linked to the digital image data of the "Dai Nippon Restoration History Manuscript".

About Database User Policy Database Update Schedule FAQ

©2022 Historiographical Institute The University of Tokyo

Keyword “perry” → Select No. 10

Summary database of the Ishin Shiryo

Database > Summary database of the Ishin Shiryo > Search List > Search Detail

Help

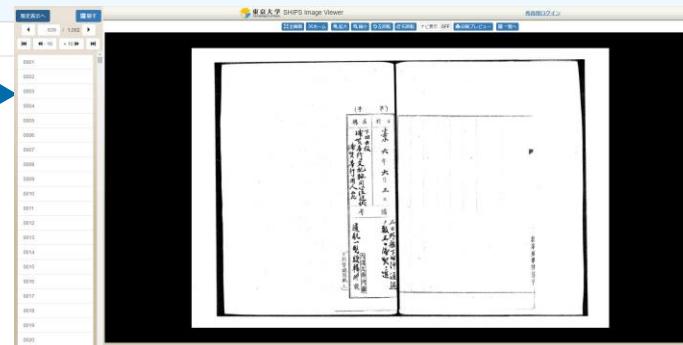
Previous Next List

Records 10 of 63

【Source】	維新史料綱要
【Hen / Volume / Page】	1巻 417頁
【Date (Japanese Calendar)】	嘉永 6 年 6 月 3 日(18530060030)
【Kōyō Entry】	Matthew Calbraith Perry, commander of the US East India Squadron, comes to Uraga with the flagship USS Susquehanna, as well as the USS Mississippi, USS Plymouth, and USS Saratoga. Uraga bugyō kumiyori Nakajima Saburōsuken (Nagatane) and others inquire as to the Americans' intentions, inform them of the national law, and try to send them to Nagasaki, but Perry does not oblige.
【Kōyō Entry (Japanese)】	米国使節東印度艦隊司令員官海軍代將ペリー、旗艦サスクエハナに乘じ、ミシシッピ・プリマス・サラトガを率い、浦賀に来る。奉行組与力中島三郎助「永漁」等、米艦に就き来意を問ひ、且国法を諭し、長崎に到らしめんとす。ペリー、肯せず。
【Name】	ペリー, 中島三郎助, 中島永漁
【Official Position】	米国東印度艦隊司令員官, 米国海軍代將, 浦賀奉行組与力
【Place Name】	浦賀, 長崎
【Subject】	米国使節, 米国軍艦, サスクエハナ, ミシシッピ, ブリマス, サラトガ, 米国, 外交
【Note 1】	277/052
【Note 2】	KA039-0637



Image



<https://wwwap.hi.u-tokyo.ac.jp/ships/w03-en/search>

# Launched HI Lab HI Labはじめました

This may be fed back to archival data as research resources, thus achieving a distribution in which the archival data circulate that can advance the digital transformation of Japanese historical research



The image displays three data set cards from the HI Lab website:

- データセット**
- 正保琉球国絵図データセット**  
正保琉球国絵図デジタルアーカイブの地名をまとめ利用するためのデータセットを公開しています。
- くずし字データセット**  
東京大学史料編纂所が公開する史料画像データの中から、くずし字画像を切り出したデータセットを公開します。
- 『日本中世気象災害史年表稿』データセット**  
藤木久志 編『日本中世気象災害史年表稿』(高志書院, ISBN978-4-86215-031-8)に関するデータセットを公開しています。

<https://lab.hi.u-tokyo.ac.jp/>

For more info,  
visit our booth!



# For happiness to all みんなの幸せのために



Science of Japanese historical materials

- ✓ Even non-destructive analyses can obtain information



Simple and inexpensive equipment to get information

- ✓ Anyone can investigate the materials
- ✓ Institution cooperation is also important



Apply quantitative analysis & international standard

- ✓ See my edited book and visit our booth!



## Acknowledgements

- JSPS Grant-in-Aid for Scientific Research (A) (No. 19H00549, 20H00010, 20H00023, 23H00011)
- Program for Constructing Data Infrastructure for the Humanities and Social Sciences
- KEK International and Inter-institution Network for Accelerator Science to Next Generation (IINAS-NX)
- FY2023 Collaborative Research, Historiographical Institute, the University of Tokyo
- ‘Establishment of Japanese History DX with the cocreation of different academic fields’ by “Developing a Research Data Ecosystem for the Promotion of Data-Driven Science”
- The project of “The University of Tokyo Excellent Young Researcher”
- Project for the Creation of an International Hub for Ishin Shiryō Research
- Program for Constructing Data Infrastructure for the Humanities and Social Sciences